

Medlemmerne af Folketingets Europaudvalg  
og deres stedfortrædere

Asiatisk Plads 2  
DK-1448 København K  
Tel. +45 33 92 00 00  
Fax +45 32 54 05 33  
E-mail: um@um.dk  
Telex 31292 ETR DK  
Telegr. adr. Etrangeres  
Girokonto 300-1806



Bilag  
1

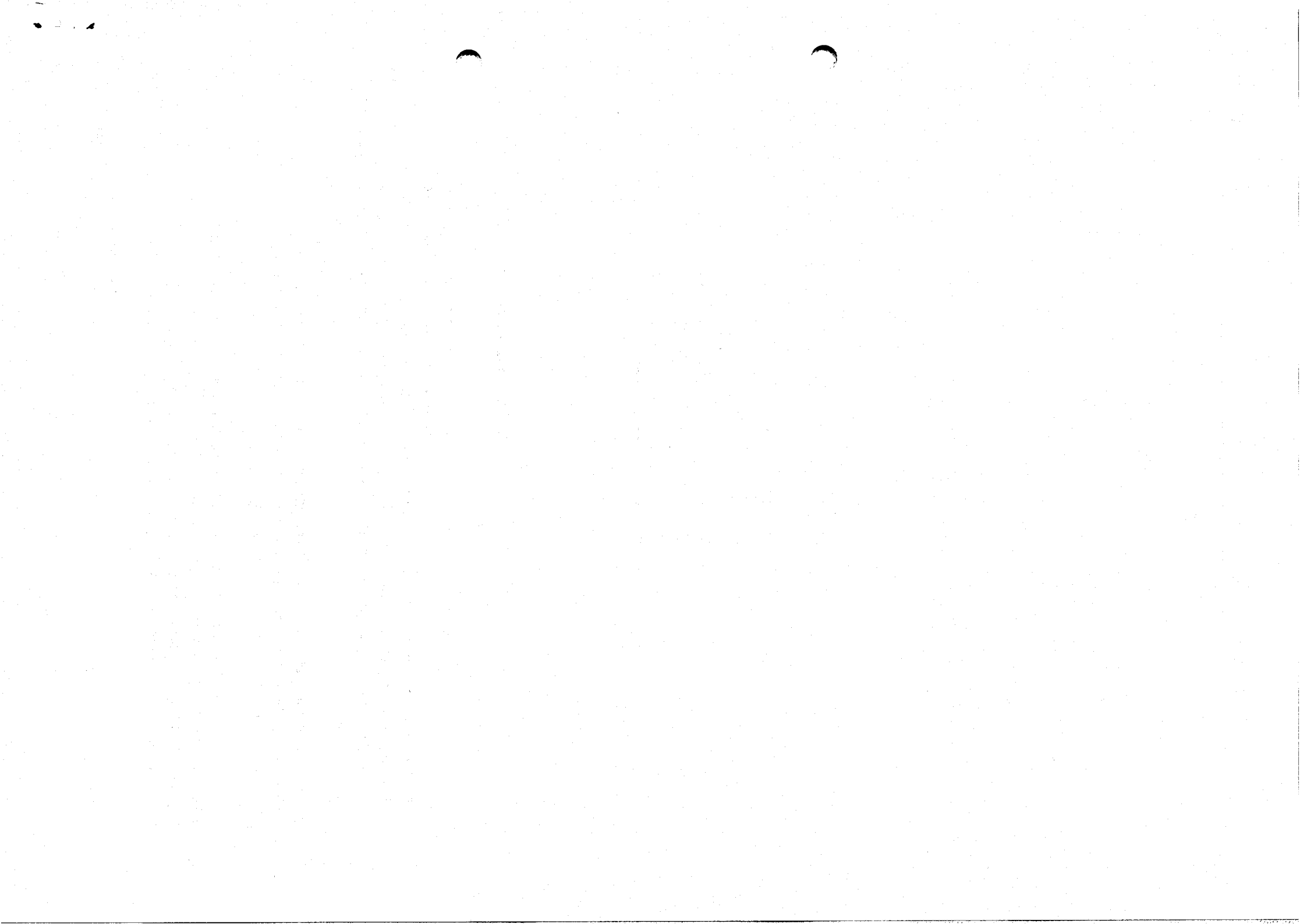
Journalnummer  
400.C.2-0

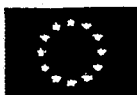
Kontor  
EU-sekr.

2. april 2002

Til underretning for Folketingets Europaudvalg vedlægges erklæringer til Rådets mødeprotokol modtaget i Udenrigsministeriet i perioden januar – marts 2002.

*P. B. Olsen*





RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 20. juni 2001 (03.07)  
(OR. fr)

7820/01  
ADD 1

LIMITE

PV/CONS 17  
TRANS 58  
ECO 104

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

---

Vedr.: 2340. samling i Rådet (transport/telekommunikation) den 4.-5. april 2001 i  
Luxembourg

---

<sup>1</sup> Den del af protokollen, der er indeholdt i dette dokument, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig

## Ad artikel 29

6. "Rådet tilslutter sig, at artikel 29, der omhandler klageadgang i tilfælde af, at midlertidig beskyttelse nægtes, ikke begrænser den berørte medlemsstats ret til efter eget skøn at udvælge de personer, der får midlertidig beskyttelse i medlemsstaten som led i et program, f.eks. et humanitært evakueringsprogram.

Med hensyn til anvendelsesområdet for artikel 15 er der enighed om, at prøvelse af en medlemsstats afvisning af familiesammenføring kun kan finde sted, hvis et familiemedlem, der har fået midlertidig beskyttelse, allerede opholder sig i medlemsstaten."

- Punkt 9. Berigtigelse, som annullerer og erstatter teksten til Rådets forordning (EF) nr. 1116/2001 af 5. juni 2001 om ændring af forordning (EØF) nr. 3677/90 om foranstaltninger til modvirkning af ulovlig anvendelse af visse stoffer til fremstilling af narkotika og psykotrope stoffer**  
dok. 10513/01 JUR 223

Rådet vedtog ovennævnte berigtigelse.

## INDHOLD

Side

### A-PUNKTER

- Punkt 1: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 95/50/EF om indførelse af ensartede kontrolprocedurer i forbindelse med transport af farligt gods ad vej..... 3
- Punkt 7: Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 850/98 om bevarelse af fiskeressourcerne gennem tekniske foranstaltninger til beskyttelse af unge marine organismer..... 3

\*\*\*\*\*

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige

A-punkter: (liste: dok. 10860/01 PTS A 47 + COR 1)

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende punkter i protokollen:

**Punkt 7. Rådets direktiv om minimumsstandarder for midlertidig beskyttelse i tilfælde af massetilstrømning af fordrevne personer og om foranstaltninger, der skal fremme en ligelig fordeling mellem medlemsstaterne af indsatsen med hensyn til at modtage disse personer og bære følgerne heraf**

dok. 9541/01 ASILE 33

+ COR 1 (es)

+ COR 2 (fr)

Rådet vedtog ovennævnte direktiv (Retsgrundlag: artikel 63, nr. 2, litra a) og b), i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

### Erklæringer

#### Ad artikel 10

1. "Rådet anmoder Kommissionen om at undersøge, hvorvidt der er behov for at vedtage yderligere fælles foranstaltninger vedrørende behandling af personoplysninger som omhandlet i dette direktiv i betragtning af de foranstaltninger, som medlemsstaterne allerede har vedtaget i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/47/EF om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger, samt at forelægge det eventuelle forslag."

#### Ad artikel 12

2. "Den tyske og den østrigske delegation kan tilslutte sig artikel 12 på den betingelse, at EF har kompetence til at udstede forskrifter for adgang til arbejdsmarkedet for personer, der har fået midlertidig beskyttelse."



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 20. juni 2001 (29.06)  
(OR. fr)

9698/01  
ADD 1

LIMITE

PV/CONS 31  
ENV 312

ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>

Vedr.: 2355. samling i Rådet (MILJØ) den 7. og 8. juni 2001 i Luxembourg

<sup>1</sup> Dette addendum til Rådets mødeprotokol er ikke omfattet af tavshedspligt og vil derfor blive gjort offentligt tilgængeligt.



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 4. september 2001 (07.09)  
(OR. fr)**

**11181/01  
ADD 1**

**LIMITE**

**PV/CONS 44  
BUDGET 17**

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

**Vedr.: 2368. samling i Rådet (budget) den 20. juli 2001 i Bruxelles**

<sup>1</sup> Den del af Rådets protokol, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig.

## INDHOLDSFORTEGNELSE

Side

### A-PUNKTER

Punkt 2. Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2505/96 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter .....	3
---	---

o

o o

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige

A-punkter: (liste: dok. 10215/01 PTS A 41)

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i sin protokol:

- 6: **Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om opvarmningsanlæg til motorkøretøjer og påhængsmotorer dertil, om ændring af Rådets direktiv 70/156/EØF og om ophævelse af Rådets direktiv 78/548/EØF**  
PE-CONS 3647/01 ENT 171 CODEC 785

Rådet vedtog Europa-Parlamentets ændringer til den fælles holdning, og ovennævnte direktiv betragtes derfor som vedtaget i form af den således ændrede fælles holdning. (Retsgrundlag: artikel 95 i traktaten om Den Europæiske Union).

- 9: **Rådets rammeafgørelse om hvidvaskning af penge, identifikation, opsporing, indefrysning eller beslaglæggelse og konfiskation af redskaber og udbytte fra strafbart forhold**  
5531/01 DROIPEN 4  
+ COR 1 (fr,it,da,el,es,pt,di,sv)  
+ COR 2 (fi)

Rådet vedtog ovennævnte rammeafgørelse. (Retsgrundlag: artikel 31, litra a), c) og e), og artikel 34, stk. 2, litra b), i traktaten om Den Europæiske Union).

#### 1. Erklæring fra Rådet

"Rådet erkender, at der skal sikres sammenhæng mellem de nationale retshåndhævelses-systemer, når der fastsættes et mindsteniveau for den maksimale straf.

Det mener desuden, at det i forbindelse med en fælles aktion med hensyn til visse overtrædelser af straffeloven skal undersøges i hvert enkelt tilfælde, om fastsættelsen af et mindsteniveau for den maksimale straf er absolut nødvendig for oprettelsen af et område med sikkerhed, frihed og retfærdighed."



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 20. juni 2001 (02.07)  
(OR. fr)

9855/01  
ADD 1

LIMITE

PV/CONS 32  
SOC 240

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

Vedr.: 2357. samling i Rådet (BESKÆFTIGELSE OG SOCIAL- OG ARBEJDSMAR-  
KEDSPOLITIK) den 11. juni 2001 i Luxembourg

<sup>1</sup> Den del af protokollen, der er indeholdt i dette dokument, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig.



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 11. september 2001 (13.09)  
(OR. fr)

10310/01  
ADD 1

LIMITE

PV/CONS 39  
RECH 86

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

for: 2363. samling i Rådet (forskning) den 26. juni 2001 i Luxembourg

<sup>1</sup> Den del af protokollen, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig.

**Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige**

A-punkter: (liste: 9582/01 PTS A 35)

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

**Punkt 1. Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1255/96 om midlertidig suspension af den fælles toltarifs autonome toldsats for visse industri-, landbrugs- og fiskeriprodukter.**  
8718/01 UD 55

Rådet vedtog ovennævnte forordning. (Retsgrundlag: artikel 26 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

**Punkt 2. Rådets forordning om fremgangsmåder til forenkling af udstedelse af EUR-1-varecertifikatet, udfærdigelse af fakturaerklæringer og EUR-2-dokumenter samt udstedelsen af visse godkendte eksporttilladelser i henhold til bestemmelserne om præferencehandelsordningerne mellem Det Europæiske Fællesskab og visse lande samt om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3351/83**  
8682/01 UD 53  
+ COR 1 (fi)

Rådet vedtog ovennævnte forordning, idet den spanske delegation undlod at stemme. (Retsgrundlag: artikel 133 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

**Erklæring fra den spanske delegation vedrørende artikel 8**

"Kongeriget Spanien finder, at affattelsen af artikel 8 ændrer bestemmelserne i artikel 22, der findes i de forskellige præferenceaftaler vedrørende godkendte eksportører.

Således finder Kongeriget Spanien, at denne ændring vil kunne give anledning til problemer omkring indirekte beskatning, sådan som det er blevet påpeget af Gruppen vedrørende Fiskal Sammenhæng/Told."

Den nye markedsordning for vin trådte først i kraft den 1. august 2000. Den afspejler medlemsstaternes fælles holdning til hvilken form for finansiel støtte der er tilstrækkelig og nødvendig for at markedet kan fungere efter hensigten. Det er betænkeligt, at der allerede nu er medlemsstater, der giver supplerende national støtte af en type, som Kommissionen normalt ikke kan give tilladelse til, fordi der udelukkende er tale om driftsstøtte, som ikke bidrager til strukturelle forbedringer i den pågældende sektor.

Der er alvorlig risiko for forvriddning af konkurrencen mellem medlemsstaterne, hvis der tillades en sådan national støtte, uden at denne kædes sammen med strukturelle foranstaltninger. De øvrige medlemsstater vil føle sig tvunget til at gøre det samme og også yde støtte. Landbrugerne vil være mindre motiverede for at gennemføre strukturelle reformer som led i den fælles markedsordning for vin."

#### **B-punkter (dagsorden: dok. 9829/01 OJ/CONS 36 AGRI 127)**

- Punkt 8. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 95/53 om principperne for tilrettelæggelse af offentlig kontrol på foderstofområdet samt direktiv 70/524/EØF, 96/25/EF og 1999/29/EF vedrørende foder**  
dok. PE-CONS 3639/01 AGRILEG 168 CODEC 659

Rådet godkendte Europa-Parlamentets ændringer til den fælles holdning. Ovennævnte direktiv anses således for at være vedtaget i form af den således ændrede fælles holdning. (Retsgrundlag: artikel 152, stk. 4, litra b)).

6. **Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen vedrørende artikel 1, nr. 5 (ændring 3):**

"Rådet og Kommissionen er enige om, at det forhold, at uønskede stoffer er nævnt i dette direktiv ikke indebærer, at dets anvendelsesområde indskrænkes til stoffer, der er opført i direktiv 1999/29/EF om uønskede stoffer; uønskede stoffer kan bl.a. omfatte mikrobiel kontaminering og andre materialer, som gør, at foderet ikke er af handelskvalitet."

7. **Erklæring fra Kommissionen vedrørende artikel 1, nr. 6a (ændring 6):**

"Kommissionen bekræfter, at formålet med kontrol på stedet er at kontrollere, at medlemsstaterne anvender dette direktiv ensartet. Der vil blive udarbejdet detaljerede regler, som omfatter reglerne i direktiv 2000/77/EF, på grundlag af artikel 17a, stk. 2, i nærværende direktiv inden gennemførelsesdatoen."



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 23. juli 2001 (28.08)  
(OR. fr)

10182/01  
ADD 1

**LIMITE**

PV/CONS 36  
AGRI 141

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

Vedr.: **2360. samling i Rådet (LANDBRUG) den 19. juni 2001 i Luxembourg**

<sup>1</sup> Den del af protokollen, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængeligt.

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige

A-punkter: (liste: dok. 9830/01 PTS A 38 + COR 1(de))

I forbindelse med den endelige vedtagelse af de A-punkter, som vedrører retsakter, besluttede Rådet at optage følgende i sin protokol:

**Punkt 1. Rådets forordning om den fælles markedsordning for sukker**  
dok. 9566/01 AGRIORG 70 AGRIFIN 86

Rådet vedtog ovennævnte forordning. (Retsgrundlag: artikel 36 og 37 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

1. **Erklæring fra Rådet ad artikel 2, stk. 4**

"Rådet noterer sig - uden at foregribe, om de forskellige områder i Fællesskabet er områder med overskud eller med underskud, og uden at foregribe Kommissionens beslutning - at Kommissionen for så vidt angår fastsættelsen af de afledte interventionspriser, såfremt stk. 1, litra b), finder anvendelse, agter at fortsætte den faste praksis for fastsættelse af transportomkostninger, der nu i flere produktionsår er blevet beregnet skønsmæssigt."

2. **Erklæring fra Kommissionen ad artikel 39**

"Kommissionen vil forelægge Rådet et forslag til mandat til forhandling af arrangementer for indførsel af sukker med særlig toldpræference fra AVS-landene samt Republikken Indien, således at de pågældende arrangementer kan være på plads senest den 1. juli 2001."

3. **Erklæring fra Kommissionen ad artikel 50**

"Kommissionen erklærer, at den har til hensigt at træffe de nødvendige foranstaltninger, herunder overgangsforanstaltninger, for at sikre en glidende overgang til den nye sukkerordning, hvor ordningen for udligning af lageromkostninger er afskaffet. I den forbindelse vil Kommissionen sikre, at sukker, som der er betalt lagerafgift for indtil den 30. juni 2001, og som markedsføres efter denne dato, ikke straffes, når alle elementer baseret på lagerføringsomkostninger, som der tages hensyn til i de nuværende markedsforvaltningsinstrumenter, fjernes.